
EVIN ERDOĞDU: Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos al grupo de trabajo de revisión de At-Large, ITEMS y el equipo de MSSSI el miércoles 26 de abril de 2017, desde las 18:00 UTC hasta las 19:00 UTC. Tenemos en esta llamada a Cheryl Langdon-Orr, Holly Raiche, Olivier Crépin-Leblond, Tijani Ben Jemaa, Kaili Kan, Tom Mackenzie, Nick Thorne, Eduardo Díaz, Vanda Scartezini, Angie Graves y Aida Noblia. También hemos recibido las disculpas de Bastiaan Goslings y de León Sánchez. Del personal tenemos presentes a Heidi Ullrich, Ariel Liang, quien les habla, Evin Erdoğan, Charla Shambley. Para la interpretación en español hoy contamos con Marina y Claudia. Quiero recordarles a todos que por favor digan su nombre antes de hablar para la transcripción, para los registros y para la interpretación. Ahora le cedo la palabra a Cheryl y Holly. Gracias.

HOLLY RAICHE: Quiero señalar que está el equipo de ITEMS también presente.

EVIN ERDOĞDU: Gracias.

HOLLY RAICHE: Hoy creo que es la última llamada de este grupo de trabajo. La idea es analizar el informe preliminar final del equipo de ITEMS. Vamos a tener primero unas breves presentaciones por parte de Tom y de otros miembros del equipo. Es nuestra última oportunidad de buscar aclaraciones, hacer correcciones o analizar los cambios que ha habido

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

desde el último borrador abierto a comentarios públicos. Tenemos que asegurarnos de que este informe no incluye información nueva o aclarar dudas antes de lo que va a ser el informe final. La idea es ver hacia dónde va el grupo de trabajo para el borrador preliminar final y ver si se pueden señalar los problemas o los temas que ustedes pensaron que fueron planteados en la revisión de ALAC y poder trabajar en cómo vamos a abordar estos temas. Ahora le cedo la palabra a Tom.

TOM MACKENZIE:

Espero que me puedan escuchar bien. En lo que respecta a nuestra parte, estamos bastante cerca del cierre del proceso de revisión. En términos generales, yo podría decir que estamos complacidos con el avance que hemos realizado hasta el momento. Esta conversación para nosotros, como dijo Holly, es la última oportunidad que tenemos de corregir hacer sugerencias a las correcciones que podemos incorporar y mencionamos en la introducción a este informe final que este proceso de revisión había resaltado varios temas en los que esperamos llegar a alguna forma de consenso realmente con el grupo de trabajo de revisión. Creo que en cierta medida lo hemos logrado durante estos meses en los que hemos estado trabajando juntos pero inevitablemente siempre va a haber algunas áreas de desacuerdo. Nosotros hicimos algunas recomendaciones que reflejaban las preocupaciones de la comunidad según nos fueron expresadas. Sé que vamos a tener del lado de ustedes o de otros miembros de la comunidad algunas visiones que son contrarias a lo expresado.

En esta fase la idea es tomar en cuenta las preocupaciones legítimas, las inquietudes legítimas que ustedes tuvieron también y tratar de arbitrar

para ver cuáles de las recomendaciones originales quedan en lugar, cuáles pueden ser redactadas de otra manera, cuáles pueden ser modificadas y qué es lo que finalmente puede surgir de estas recomendaciones. No tengo mucho más que decir sobre el proceso pero ahora estoy a disposición para responder a las preguntas que puedan surgir.

Antes me voy a tomar un minuto para decir que según lo que dicen los estatutos de la ICANN, los revisores independientes como nosotros tenemos que contestar tres preguntas: si la organización o el comité de revisión tiene un objetivo permanente en la estructura de la ICANN. A esa pregunta, la respuesta claramente fue sí. No hay ningún lugar a duda de que la gente de At-Large y también la gente de toda la comunidad de la ICANN, incluso más allá de la organización de At-Large, tiene una función muy importante que cumplir en lo que respecta a la representación de los intereses de los usuarios finales.

En segundo lugar, de ser así, ¿puede modificarse alguna forma operativa u organizativa de esa organización? La respuesta también es sí. Creo que se necesita de un cambio para que la organización sea más eficaz. Lo que surgió es un grupo de recomendaciones que abordan distintos aspectos y también tienen que ver con los procedimientos diarios para seguir adelante con la organización. Después también hablamos del EMM o el modelo de comunidad empoderada que realmente representa una forma de mejorar una de las formas en las que opera At-Large, que es en qué forma los usuarios finales pueden realmente participar de los procesos de desarrollo de políticas y de redacción de política por un lado o de lo que tiene que ver con difusión externa y compromiso.

La tercera de las preguntas que está relacionada con la segunda, según los estatutos de la ICANN es si la organización o el comité rinde cuentas ante las partes interesadas, la organización y otras partes que así lo necesiten. Acá también creo que hay que tomar algunas medidas que tienen que ver con la comunidad de At-Large para que sea más responsable ante la comunidad de At-Large y ante la ICANN también. Creo que este tipo de rendición de cuentas puede surgir a medida que crezca el número de usuarios finales que puede participar en los procesos de At-Large.

Esas entonces son las tres preguntas que realmente guiaron nuestro pensamiento. Ahora vamos a hablar de los temas específicos. Es un informe de 100 páginas. Supongo que hay muchas cosas para hablar. Supongo que nos llevaría todo un día con su noche analizarlos uno por uno pero creo que podemos hablar de los temas generales. En ese caso podemos hablar de una percepción bastante fuerte de las conversaciones que tuvimos de que no hay cambio en las autoridades de At-Large. No sabemos si esto es legítimo o no porque lo que puedo decir es que esta es una inquietud planteada en muchos lugares de la ICANN. Obviamente, también dentro de At-Large. Creo que hicimos un par de recomendaciones al respecto sobre este tema, sobre la forma en la que se puede mejorar la rotación dentro de las autoridades.

En segundo lugar, la estructura de miembros de At-Large. Muchas personas nos dijeron que había obstáculos para el ingreso. Nosotros creemos, y hemos hablado de esto desde distintos puntos de vista, creo que queda claro pero cuando la comunidad de At-Large se estableció había que tener algún nivel mínimo como para entrar en la organización. Creo que aun así hay que reducir considerablemente esas barreras para

que sea más fácil que el usuario final entre a la organización. Puede haber un grupo de criterios para todos, ya sea que esté en Estados Unidos, América Latina, África. Tiene que ser el mismo nivel de criterios para todos, para todos los usuarios finales. Esto es como declaración simple y básica. Quizá su implementación no sea fácil pero me parece que este modelo de membresía empoderada lograría mejorar resultados.

Después hablamos de difusión externa y de participación o compromiso. Ha habido muchas actividades. Realmente muchísimas organizadas, pero hay un tema en el que se ha avanzado mucho y tiene que ver con los eventos ATLAS, las cumbres que se organizan cada cinco años. Hay un grupo de recomendaciones sobre cómo pueden abordar este evento en particular para difusión externa y participación porque quizá exista un sistema más eficaz en función de costo a nivel internacional que tiene que ver con los regionales.

En cuarto lugar está el tema de las elecciones. Necesitan ser simplificadas. Nosotros pudimos ver cómo se elige a la junta directiva, al presidente, y creemos que hay algunas medidas que se pueden implementar para que ese proceso entonces sea más rápido, sea más simple. Me voy a detener ahí.

En quinto lugar, y con esto termino, la comunidad At-Large realmente se está concentrando en sí misma. Nosotros hemos señalado que muchos grupos de trabajo se han creado y en realidad la comunidad está mirando hacia dentro. Nosotros proponemos algunas recomendaciones para que sea lo contrario y para que la comunidad entonces participe mucho más en lo que tiene que ver con la generación de políticas dentro

de la ICANN. Me voy a detener acá. Obviamente estoy a disposición de todos ustedes para poder mantener una conversación.

HOLLY RAICHE:

Gracias, Tom. Creo que realmente esto fue una gran descripción general de lo que ha sucedido estos últimos tres, cuatro meses. Creo que realmente esto ayudó a resumir para que también nuestras preguntas sean más directas a los puntos señalados. Me voy a detener ahora y voy a escuchar a alguien más. Cheryl, no sé si tiene alguna pregunta, algún otro comentario antes de abrir el debate.

CHERYL LANGDON-ORR:

Sí, estuvo bien hablar de estos cinco puntos y también los puntos que mencionó Alan sobre este tema junto con su disculpa. No sé si Alan en algún momento va a poder unirse o si podemos empezar a hablar sobre estos temas planteados. Vamos a ver si puede unirse a nosotros en los próximos minutos. Si no, Holly y yo podemos plantear estos temas o ponerlos también en el orden del día. ¿Ustedes creen, Tom y Tim, que ya habiendo transcurrido el periodo de comentarios públicos, puede haber alguna variabilidad en la interpretación? Olivier, por ejemplo, habló de la respuesta del ALAC que parece que no fue considerada plenamente ni tampoco la falta de rotación en los voluntarios. No sé si ustedes se sienten cómodos con la forma en la que fueron presentados algunos hechos. Después, cuando hablamos de la administración, es difícil entender cómo incluir todo lo recibido en los comentarios públicos. Hablo de armar rankings, de lo que puede ser un comentario de una persona en particular o de un comité asesor. Gracias.

TOM MACKENZIE:

Si me permite, yo le respondería que los 15 comentarios públicos que se hicieron, si bien no es un número muy elevado fueron comentarios muy extensos. Entre todos ellos comprendieron más de 100 páginas. Fueron comentarios de un volumen bastante importante. Nosotros consideramos que era nuestra responsabilidad primaria tender un puente y discernir entre aquello que eran críticas o comentarios genuinos de los hallazgos de nuestro informe y otros conceptos. Tuvimos que arbitrar entre ambos.

Otra herramienta que pudimos usar fue lo que preparó el personal de la ICANN para nosotros que fue un resumen de los comentarios que incorporaron en una tabla. Luego le aplicaron códigos de color para indicar niveles altos, medio o bajo de apoyo para lo que serían las recomendaciones. Esta fue una herramienta muy útil que pudimos usar en la preparación del informe final. Un último comentario sobre la metodología. Lo que hicimos fue que cuando identificamos un consenso importante sobre algo, que la gente estaba de acuerdo en general sobre algo, no hacíamos demasiado. No añadíamos mucho análisis.

Cuando había fuertes diferencias de opinión o contradicciones, esto lo reconocimos a través de la inclusión en el informe de texto en azul que ustedes ven después de la recomendación donde dice, por ejemplo: “Con respecto a esta recomendación usted dice que puede tener este impacto” pero damos esta justificación para un lado o para el otro en el texto en azul, para que los lectores de esta forma pudieran visualizar. Debo decir que el informe, si no se hubiera hecho así, habría sido confuso para los lectores. Hubieran surgido objeciones de los

comentarios y las recomendaciones. Esta fue la metodología que aplicamos y espero que les haya resultado fácil de leer, legible y suficientemente claro.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, gracias, Tom. Fue claro pero para que en mi mente quede absolutamente claro, ¿todos los comentarios públicos fueron tomados por su valor intrínseco y tratados con el mismo nivel de equidad?

TOM MACKENZIE: Buena pregunta. Si la pregunta es si todos los comentarios fueron tratados igualmente, la respuesta es que no. nosotros evaluamos todos los comentarios públicos y obviamente los comentarios de las personas que entendían claramente de qué se trataba el tema de la recomendación se trataron distinto de los demás.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, es muy importante para nosotros que hacemos el trabajo de desarrollo de políticas, que tenemos argumentos más sólidos. Es una tarea difícil y es importante que se sepa que se reconoció. Gracias. Tenemos a varias personas, Holly. Veo que Alan está ahora en la llamada.

HOLLY RAICHE: Gracias. Vamos a ir por orden. Tenemos a Tijani, a Kaili, a Alberto, a Christopher y vamos a poner luego a Alan. Yo pensé que podía hacer una pregunta antes. Tom, uno de los comentarios que se formuló tiene que ver con el ATLAS. Una de las respuestas que nosotros dimos es que no

solo existe el ATLAS sino también varias reuniones regionales. Surgió como una duda, un interrogante. Quiero saber si ustedes evaluaron esas acciones de relacionamiento además del ATLAS, incluidos los eventos regionales y qué otra cosa esperan ustedes o qué pretenden o qué les gustaría ver en nuestras actividades de participación.

TOM MACKENZIE:

Holly, si le parece, le voy a pasar esta pregunta a Nick pero antes yo diría que sí, que teníamos conocimiento de las otras actividades regionales y reconocemos el valor de esas otras actividades. Tim también puede hablar de esto. Estuvo en el evento de ARIN. Nosotros reportamos sobre esto, que fue un agregado nuevo a nuestro último informe, el reconocimiento de las actividades que ustedes hacen regionalmente pero quizá deba ser Nick quien tome la palabra sobre la estrategia de ATLAS. Nick.

TIM MCGINNIS:

Mientras esperamos a Nick, quiero contar que estuve en la cumbre de África y se identificó que este evento regional es extremadamente útil en términos de difusión externa y participación. ¿Quieres ampliar esto, Nick?

NICK THORNE:

¿Me pueden oír? Nosotros asistimos a varias reuniones alternativas relacionadas con la ICANN y otras fuera de la ICANN. Nuestro abordaje de lo que es la reunión de ATLAS se vio coloreado por nuestra propia experiencia, como lo vimos en Londres. Nosotros pensamos que era más importante y de algún modo más efectivo obtener la visión de At-Large,

incorporarla al mecanismo de la ICANN a través de reuniones regionales con una frecuencia más alta. Con el modelo de la membresía empoderada esto se facilitaría a través de los miembros individuales, en lugar de tener ALS que algunos consideran que es una barrera. Pensamos que así se conseguiría una contribución más importante del usuario final. Este sería un enfoque más útil a través de las reuniones regionales.

Habrán visto en nuestro informe que nosotros no sugerimos cancelar la reunión de ATLAS. Repito, no lo hicimos. Sino considerar una frecuencia diferente. Recapitulando, sí, estamos a favor de asistir a reuniones externas y alentar a At-Large a que mejore sus acciones de difusión externa a través de las reuniones regionales fuera de la ICANN. Pensamos que dentro de lo que es la ICANN puede hacerse más a través de las reuniones regionales. Vamos a volver a analizarlo si es necesario.

HOLLY RAICHE:

Gracias, Nick. Alan ha hecho un comentario al respecto pero primero vamos a ir a las personas que han pedido la palabra y después volvemos al comentario de Alan. Tijani, hace tiempo que pidió la palabra. Adelante.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Holly. Gracias, Tom y el resto del equipo, por este informe. Tomé nota de que usted fue el árbitro en los comentarios públicos entre los dos tipos, como usted dijo, de comentarios. Quiero hacer una pregunta de otra índole. En lo que hace a las ideas principales del primer borrador del informe y esta última versión, ¿hay algún

cambio respecto de la cuestión principal? Sé que ha habido ajustes de cosas menores. Pregunto si se ha cambiado algo con respecto a la concepción principal. Gracias.

TOM MACKENZIE:

Voy a responder yo su pregunta. Los cambios han sido más de forma que de fondo. Lo que encontramos en diciembre es la estructura del informe. Formulamos ahí una serie de recomendaciones que sí reconocemos que en algunos casos debían ser modificadas, debían ser ajustadas incorporando la devolución de ustedes. Con respecto a los temas de los grupos de trabajo, la participación de los usuarios finales, el rol de los relatores, todos esos aspectos distintos que presentamos en el informe no lo hemos modificado en nivel de detalle tal como estaba en los últimos seis, siete meses en comparación con el primer borrador. Lo principal está como estaba en diciembre. No obstante, para ser claro, estaban en diciembre en un estado bruto, por así decirlo, pero eran las reflexiones de lo que ya teníamos. No había cuestionamientos allí. Las cosas que nos dijo la gente, que la gente pasaba están más allá de nuestro control. Esta percepción de que es difícil participar, aun cuando sea una percepción, la percepción de que no cambia el liderazgo importa. Todas estas cosas siguen siendo iguales.

Ustedes después pueden decidir qué hacer con este informe pero nosotros pensamos que hemos sido muy honestos, transparentes y directos en el reporte de lo que teníamos. Obviamente después intentamos dar una serie de soluciones para mejor abordar estas cuestiones de percepción.

HOLLY RAICHE: Lo dejamos entonces aquí para darle la palabra a Kaili. Después Alan y luego Alberto. Kaili.

KAILI KAN: Sí. Gracias. Primero quiero agradecerle a usted y a su equipo por este esfuerzo. He leído este informe. No encuentro modificaciones.

La intérprete se disculpa. El audio está muy entrecortado.

Las recomendaciones que afectan la esencia de At-Large, como estaban en diciembre, el tema de las ALS [inaudible]. Las ALS son extremadamente importantes como en China, que hay miles de millones de personas y usuarios finales. ¿De qué manera podemos esperar que el usuario final individual en un país de pocos millones de personas, cómo hacemos para reunir las opiniones, las visiones sobre cómo el usuario final puede volcar su visión? No hay forma. Es difícil en la comunidad At-Large. ¿Usted espera que el usuario final lo logre? Debemos recordar que hay asociaciones de consumidores, por ejemplo, que tienen el liderazgo como la Asociación de Consumidores del Pacífico.

El audio es muy difícil. La intérprete se disculpa.

Nosotros en At-Large no podemos decir cómo otorgar acuerdo a recomendaciones en lo que hace a la ICANN.

La intérprete se disculpa nuevamente.

¿Cuál es su experiencia de cómo definir la participación? Las prácticas de política pública en ICANN requieren que adoptemos una posición oficial sobre los temas. Hablando del usuario, como está reflejado en el informe, su recomendación... ¿cuáles fueron los criterios para evaluar las

incorporaciones de ALS? Las RALO tienen miembros individuales. Uno puede ser miembro individual de una RALO, no necesariamente ser una ALS. Por ejemplo, Alan era miembro individual de la RALO de América del Norte. Nosotros ya tenemos esta membresía individual. Eso puede cambiarse con los criterios para las ALS. Esto no debe ser remplazado por los usuarios individuales solamente. Los criterios deben ser que las organizaciones o los individuos puedan decidir cómo representar a los usuarios finales.

En China, la sociedad china tiene asociaciones que representan los intereses de usuarios individuales y también operaciones de compañías. En conjunto trabajamos por una política común. Organizaciones como esta necesitan al usuario final desde la membresía individual y desde las asociaciones de consumidores. Quizá pueda incorporarse un comentario adicional. La misión de la ICANN está claramente definida. A los usuarios finales les importa más la aplicación de la Internet que los nombres de dominio o las direcciones. Es muy natural tener miembros asociados en distintos países en la forma de ALS tal como están en ALAC. Gracias.

HOLLY RAICHE:

Son como tres preguntas. ¿Podemos dejar que den una respuesta? Creo que Tom primero tendría que responder estas preguntas. Hay mucha gente que quiere formular preguntas. Les pido a todos, por favor, que sean breves.

TOM MACKENZIE:

Quiero recordar un principio básico del modelo de ALS. Quizá lo tengamos que repetir. El actual sistema exige una membresía al ALS para

poder trabajar en políticas en At-Large en lo que yo llamo el sistema de ALS. Cambiándolo para ALM, en el ALM, cualquiera podría entonces ser miembro de At-Large sin ningún tipo de criterios. Ese es el gran cambio. Nosotros sabemos que es un gran cambio porque no hay criterios. Es decir, uno puede decidir que está interesado en temas de política dentro de la ICANN y entonces ser parte como un miembro más.

Durante las conversaciones, las teleconferencias que tuvimos, los escuchamos cuando dijeron que tenían preocupaciones sobre que mucha gente de distintos lugares del mundo empezara a participar y que eso podría tener consecuencias en una organización como la ICANN. Como resultado de ello, preparamos un mecanismo que ustedes también vieron donde decimos que en lugar de permitirle a todos que participen o a cualquiera, es solo a aquellos que participan activamente en los grupos de trabajo los que pueden mostrarle al resto de la comunidad que pueden hacer un aporte a través de la participación en reuniones, en teleconferencias, etc. Son solo esas personas las que pueden ingresar como relatores al sistema en lo que tiene que ver con participar en las reuniones y demás.

Otro tema que sé que a ustedes también les preocupa es tener derecho a voto porque las ALS que pudieron cumplir con las normas van a tener un derecho a voto y las que participaron activamente en el grupo de trabajo. Esos son los criterios simples que estableceríamos como para forzar entonces a la gente a la participar y que no quede capturada la organización por solo un grupo de personas. Para resumir entonces, este es el mecanismo para ser una ALS y para quedar exentos de todo tipo de captura por parte de algunas personas.

HOLLY RAICHE: Nos quedan 15 minutos nada más.

TIM MCGINNIS: Creo que puede haber algo que nosotros reconocemos que puede haber un grupo dedicado de voluntarios como para trabajar en At-Large. La idea es tratar de expandir esto, abrirlo a más gente que pueda participar. Reconocemos el sistema de voluntarios de la ICANN y queremos expandir entonces este grupo.

HOLLY RAICHE: Realmente esto es bueno en la forma en la que se están dando las respuestas pero a Christopher, a Alan, a Tim. Les pido a todos, por favor, que sean muy breves para pasarles a todos la palabra. Perdón, Alberto. Le había cedido la palabra a Alberto. Perdón, hay mucha gente hablando al mismo tiempo.

ALBERTO SOTO: ¿Puedo seguir hablando? ¿Puedo seguir hablando?

HOLLY RAICHE: Alberto, le dejo el sitio a Alan.

ALBERTO SOTO: Perfecto. Adelante, Alan.

ALAN GREENBERG:

Gracias. No voy a decir lo mismo que dije en el chat. Espero que ya lo hayan leído. Hay muchas cosas que están incorrectas y creo que deben ser señaladas. Yo no voy a releer los comentarios pero sí hay cinco puntos que yo resalté y que no recibieron respuesta. El primer punto tiene que ver con la rectificar cuatro sobre la ALT. El diálogo que tiene que ver con esta recomendación, lo voy a leer: “El equipo de At-Large es un grupo ad hoc que no tiene autoridad de los estatutos y toma decisiones sustantivas o de fondo que debería tomar ALAC”. Me parece que la forma en la que está redactado es bastante ofensiva. ¿De qué tema sustantivo están hablando? Yo he sido presidente y también hace mucho tiempo que participo del ALT y el ALT no retoma ninguna decisión porque hay procedimientos que les prohíben tomar decisiones excepto en casos muy específicos. Querría saber claramente cuáles son esas decisiones de fondo sustantivas que ustedes mencionaron en la recomendación cuatro.

En la recomendación 14, este es mi punto número dos, en el caso de los fondos de las subastas, en este caso señalamos que la junta directiva no tiene la autoridad para debatir qué se va a hacer con esos fondos. Ustedes dijeron que nosotros mantuvimos conversaciones sobre el uso de esos fondos con la junta directiva. Querría saber cuáles son los fundamentos para esa recomendación.

Número tres, siguen hablando de empoderado, vez tras vez. Nosotros dijimos que esto dentro de la ICANN tenía un sentido especial y entonces dijimos que podían utilizar otra palabra con e como para mantener la sigla. En inglés sería Enhanced, Mejorada. ¿Qué significa esto? ¿Es tan importante que tienen que mantener esa terminología que ustedes dijeron?

Número cuatro, en la recomendación tres dijeron que había que concentrarse más en los temas de políticas. Yo querría entender porque específicamente dicen que el EMM va a liberar ese tiempo y yo creo que el EMM lo que va a necesitar es más personal para saber quiénes están activos o no. no entiendo qué parte del EMM va a liberar eso que dijeron ustedes que es el tiempo del personal que se utiliza.

La número cinco dice que nosotros tenemos que dejar de trabajar en grupos de trabajo pero al mismo tiempo dice que tenemos que mejorar las redes sociales, que tenemos que buscar mejores herramientas de colaboración, que tenemos que hacer mejor difusión externa. Si nosotros sacamos a los grupos que lo hacen ahora, ¿quién va a hacer ese tipo de trabajo entonces? Gracias.

HOLLY RAICHE:

Tom, también creo que hay una pregunta en el chat.

TOM MACKENZIE:

¿Me pueden escuchar? Bueno. No voy a decirlo en ningún orden en particular pero a nosotros nos surgió el término de modelo de membresía empoderada, EMM, porque lo que queríamos hacer desde el principio del proceso era alentar a los usuarios finales y darles poder. Empoderarlos en el sentido de que mucha gente percibía que no estaban empoderados. Gente con la que nosotros hablamos. Nos pareció que la terminología era la adecuada. Sé que también es la palabra utilizada por ICANN cuando habla de la comunidad empoderada. No nos pareció que fuera un problema. Si este es un punto controvertido se le puede cambiar el nombre al modelo, el nombre que

ustedes quieran porque no importa el nombre sino que lo que importa es el modelo que se está proponiendo. En eso se concentró nuestra revisión.

A nosotros nos pareció que era la palabra adecuada. Cuando hablamos del tiempo del personal y decimos que se va a liberar ese uso de tiempo del personal es porque no estamos sugiriendo que el personal sea menos utilizado como para respaldar los distintos grupos de trabajo que existen en la actualidad y entonces demandan llamadas, organización de las llamadas, muchísima actividad. Eso es lo que nosotros decimos que se va a reducir significativamente si utilizan nuestro modelo como nosotros lo señalamos.

Después hicieron la pregunta sobre las redes sociales y si las redes sociales necesitan entonces un grupo de trabajo. Nosotros creemos que no tiene que haber un grupo de trabajo para las redes sociales sino que se necesita de alguien en la comunidad que se presente durante la llamada de ALAC, por ejemplo, y que diga: “Deberían estar utilizando esta red social y no establecer un grupo de trabajo con todo el trabajo que esto involucra”. Este es un muy buen ejemplo del tipo de proceso que tendría que ser más fluido, más dinámico. Si esta persona de redes sociales quiere formar un grupo ad hoc, quizá la decisión sea hacerlo pero lo que nosotros vimos dentro de los grupos de trabajo que es un proceso bastante pesado. No sé si me quedó alguna pregunta por responder.

ALAN GREENBERG:

Tiene que ver con las subastas y la ALT.

TIM MCGINNIS: Yo lo que no entiendo es...

Los intérpretes pedimos disculpas pero es un muy difícil interpretar a Tim McGinnis.

Ha habido muchas estructuras que quizá tengan que ver con la transparencia y el entorno. Yo lo que vi de lo que hablamos...

Los intérpretes pedimos disculpas pero no podemos interpretar el sonido que recibimos.

ALAN GREENBERG: No me queda claro qué decisión fue tomada, pero bueno, queda el último punto entonces que tiene que ver con las subastas.

TIM MCGINNIS: Si quieren lo puedo responder.

TOM MACKENZIE: Voy a tratar de responder yo, como equipo de revisión. Una de las ventajas es que no nos vimos tan restringidos por este tema de la formalidad de las funciones de la ICANN. Es una recomendación. La única recomendación que nosotros analizamos un poco y nos pareció que al menos deberían considerarlo porque es una oportunidad para los usuarios finales, para que reciban respaldo con esta cantidad significativa de fondos que han ingresado al sistema de la ICANN y que en última instancia tiene que ver con los usuarios finales, que son los clientes de los registros, registradores, a quienes se les venden los

nombres de dominio con forma de nuevos gTLD. Creo que este es un buen argumento para respaldar esta idea que tuvimos. Tim, te cedo la palabra.

TIM MCGINNIS: Podría haber una encuesta de At-Large para ver cuáles son las posibilidades desde los usuarios finales en comparación con las organizaciones más comerciales. Esto parece ser una oportunidad porque hay tantos fondos en la organización que puede haber un sistema de financiamiento de At-Large que no dependa entonces de los aspectos operativos sino que les vamos a dar dinero para ser más independientes. No entiendo cuál es la objeción que hay a esto.

HOLLY RAICHE: Claro, quién no querría dinero. Tenemos a John, a Nick y a Christopher. John, por favor.

JOHN LAPRISE: Gracias. Cuando hablamos del EMM, leí los comentarios del chat también, At-Large no es como las otras SO o el AC. Ese mucho más heterogéneo. Cuando se habla de normas y participación en términos internacionales, esto no existe porque la gente que participa en organizaciones internacionales no es lo que nosotros tenemos. La EMM piensa en gente de buena fe que va a hacer exactamente eso, comportarse de esa manera. Por eso no entiendo cuál es la hipótesis porque me parece que esta hipótesis de trabajo nos traería bastantes problemas.

HOLLY RAICHE: También quiero señalar un comentario que hizo John. Ahora no sé si quiere seguir Tom, hasta que yo encuentre el comentario.

TOM MACKENZIE: Sí. Yo entiendo lo que quieren decir y creo que queda en claro que nosotros entendemos que no hay millones o miles de personas en el mundo que tengan las habilidades, el conocimiento como para participar en este tipo de foro y sobre todo en discusiones de política de alto nivel pero como hay un número muy reducido de gente en el mundo que tiene la capacidad y los conocimientos intelectuales como para participar en estos temas, tendría que ser lo más posible para que ustedes detecten dónde están esos 200-300 personas en el mundo y asegurarse de que ingresen al sistema de ustedes de la forma más fácil posible. Yo puedo decir, personalmente, que me encontré con dos o tres personas en Bélgica, en Hyderabad, que realmente tenían interés en este tipo de temas. Creo que ustedes realmente deben estar buscando a este tipo de gente, gente que quiera ampliar sus conocimientos y participar en Internet. Lo que sentían era que era demasiado complicado participar o unirse.

JOHN LAPRISE: ¿Para ser un participante? No siempre necesitamos un nivel educativo sino que estamos hablando de los términos sociales, de participar con un grupo en un proceso deliberativo global. De eso estoy hablando.

TOM MACKENZIE: Sí. Podemos debatir eso. Entiendo lo que está diciendo pero también hay un sentimiento fundamental. Si existe un requisito para ser un cierto tipo de persona que tiene que funcionar conforme a distintas normas, si existe el caso, si sucede ese caso, si es un tema complicado o tenemos unas normas de participación complicadas hace que eso dificulte que mucha gente participe. Creo que esta es una de las barreras que existen para la participación dentro de At-Large. Para finalizar, las tres o cuatro personas con las que yo hablé, creo que habrían sido participantes brillantes en la comunidad de At-Large pero cuando vieron lo complejo que era dijeron: “No, no. Nos vamos”. Nosotros creemos que tendría que haber un sistema mucho más simple para que estas personas participen una y otra vez, para que tengan una relación mucho más dinámica con la organización y con el resto de la comunidad.

HOLLY RAICHE: Ya pasó un minutito del horario. ¿Podemos seguir 15 minutos más? Es una pregunta que también le hago a la gente de la administración, a los intérpretes y a Tim.

TOM MACKENZIE: Sí. Nos parece bien 15 minutos. No hay problema.

HOLLY RAICHE: Alberto, ha estado esperando pacientemente. Alberto, tiene la palabra.

ALBERTO SOTO: Rápidamente, yo voy a insistir en que ITEMS dice que tiene argumentos sólidos pero nunca los escribió. Los he pedido siempre. Los pedí en

Copenhague. Pedí que los mandaran por mail. No los mandaron. Simplemente basan el cambio de modelo en el hecho de que los usuarios individuales mejorarán la introducción de políticas en ICANN. En tres RALO no hay restricciones para el número de usuarios individuales y creo que la suma de esos tres continentes es superior al del otro continente donde están las otras dos RALO. No hay proliferación de usuarios individuales. Esto es un hecho. Por eso pedía argumentos. Los argumentos nunca fueron dados. Gracias.

HOLLY RAICHE:

Gracias, Alberto. ¿Tom? Un comentario rápido y luego Christopher.

TOM MACKENZIE:

En realidad, con respecto a lo que dijo Alberto Soto, le referimos a la grabación de vídeo de la reunión donde abordamos todas las preguntas y todas las cuestiones una por una. Podemos extraer los conceptos del modelo. Hay una preocupación que tiene Alberto, no obstante, que es el tema, y esto también lo vi en el chat, esta idea de que lo que nosotros estamos haciendo es deshacernos de las ALS y este no es el caso. Es una percepción que nosotros queremos corregir porque nuestro informe inicial reconozco que quizá no fue lo suficientemente claro. De lo que queremos deshacernos no es de las ALS. De hecho, reconocemos el rol de las ALS, no solo en América Latina sino también en otras regiones, en lo que hace a difusión externa y participación. En la versión final del informe reforzamos este concepto, la forma en que las ALM remplazarían a las ALS como organizaciones de base. Nosotros reforzamos la descripción del poder que este tipo de organizaciones tiene y que deben ser reconocidas. Deben tener los derechos de

participar o la facilidad para participar con derechos de voto y demás. No tengo mucho más que decir solo que sí reconocemos su rol. Creo que en este informe final ustedes encontrarán esto con más claridad.

HOLLY RAICHE:

Gracias. Nos quedan 10 minutos. Después yo voy a cerrar y luego tenemos que liberar a las intérpretes, que nos han dado unos 10 minutos más. Nick, un minuto. Christopher, un minuto. Christopher. ¿Alguien más? ¿Quién más ha pedido la palabra? Excelente. Estamos excedidos en el tiempo. Christopher, adelante.

CHRISTOPHER WILKINSON:

Rápidamente, he analizado el avance realizado desde Copenhague. Quiero hablar sobre la rotación del liderazgo. Creo que es adecuado tener rotación. Debo decir que hace 12 años que no tengo ningún puesto de liderazgo en At-Large. El problema es que la ausencia de rotación en el liderazgo también sucede en otras organizaciones de apoyo. Con respecto a los comentarios públicos, dos cosas. En primer lugar, por favor, esperen a que termine el comentario y determinar la escala de interés que representan. He decidido no presentar un comentario porque, como representante de una ALS, respaldo el comentario que hace mi RALO. Cuando ustedes evalúen los comentarios de las RALO les pido que multipliquen este valor por la cantidad de ALS que esas RALO representan para determinar el valor del documento porque no es correcto tratar todos los comentarios con el mismo valor individualmente.

En los últimos 20 años se ha dado una corriente significativa en la ICANN, a veces más o menos predominante. Se ha visto que los intereses o las dificultades de los criterios finales no están en la mesa de discusión de ICANN por varias razones. La realidad es que el tema que se discute es un tema muy técnico y muy arcano a veces. Gran parte de los perfiles de los representantes y los usuarios finales que yo conozco no están en la ICANN porque ellos se ocupan de los intereses cotidianos de los usuarios finales que tienen que ver con los contenidos. El mandato de la ICANN es muy limitado y está restringido a un perfil de personas que tienen las calificaciones o los recursos específicos, que están interesados específicamente en el sistema de nombres de dominio. Eso hay que tenerlo en cuenta también.

Estoy de acuerdo en que tiene que haber una mejora de lo que es la difusión externa. No vamos a hablar de los méritos o la falta de méritos que pueden tener las reuniones globales o regionales. Creo que después de haber participado en las elecciones de otras organizaciones, creo que el sistema de elecciones en At-Large podría mejorarse pero no es un problema demasiado importante.

Por último, existe el problema, esta dicotomía interna-externa de que para poder funcionar como una organización democrática y representativa de los usuarios finales mundial, gran parte del proceso de creación de consenso y consulta tiene que ser productivo. Debo agradecer que gracias al trabajo de otros yo no tengo que hacer demasiado de esta tarea pero espero de los líderes que se involucren en procesos internos antes de ir a cumplir con sus responsabilidades externas de consulta de manera acabada. Sé que la presidenta de esta llamada está nerviosa así que voy a cerrar.

HOLLY RAICHE: Se lo agradezco. También debo reconocer el tiempo de los intérpretes. Tom, un par de comentarios y luego el cierre.

TOM MACKENZIE: ¿Un minuto más? Muy breve por el tiempo, debo decir que inevitablemente los procesos de revisión parecen dar la idea de que estamos criticando pero en esencia lo que hacemos es identificar los problemas. Gran parte de lo que observamos en este último año tal como lo hemos resumido en la introducción del informe es que ustedes como comunidad han avanzado muchísimo. Han crecido mucho estos años. Nosotros creemos firmemente que hay lugar para mejorar. Estamos confiados y somos optimistas de que ustedes van a poder lograr mucho más. Sin duda es respecto de vuestra capacidad de abrazar el cambio.

Usted, Christopher, hizo el comentario sobre los comentarios individuales. Nosotros no queremos que se interprete que los 15 comentarios tienen exactamente el mismo valor literalmente. Hay algunas afirmaciones que provienen de unidades constitutivas agrupadas a los cuales les destinamos más tiempo que a comentarios que fueron presentados por participantes individuales que recibieron distinto tipo de consideración de nuestra parte.

Otra cosa que quizá no se trató en esta llamada lo suficiente fue la objeción que recibimos. Esto de que tenemos las asociaciones de las RALO, el tema de la participación de los usuarios finales, pero nosotros queremos objetar esto porque las asociaciones de usuarios finales no

son más transparentes ni más fáciles de involucrar que las otras ALS. Simplemente son más ALS. Son tres ALS adicionales con reglas diferentes de cómo involucrarse. Es un campo de juego con reglas desiguales, por así decirlo. Esta es otra cosa que queremos eliminar. Con esto me voy a detener. Hace ya un minuto que estoy hablando.

HOLLY RAICHE:

Gracias a todos por su tiempo. Quiero recordarles que para el grupo de trabajo ya estamos llegando a la fecha límite porque tenemos que redactar el informe para la junta y, como resultado de esta reunión, de esta llamada, ITEMS también va a presentar su informe a la junta. Nos queda un minuto. Les agradezco a todos por su atención y participación. Debemos darles un receso a las intérpretes. Antes de cerrar me pregunto si hay una última pregunta o comentario en solo 30 segundos. Si no lo hay, gracias por su participación. Gracias a todos. Se cierra la sesión.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]